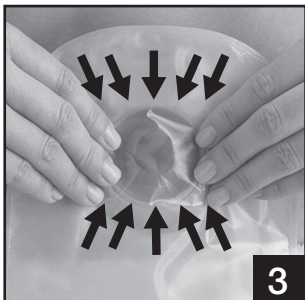
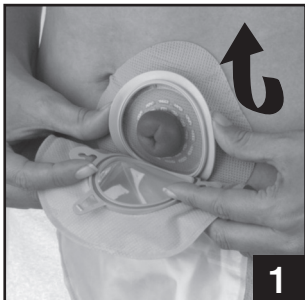
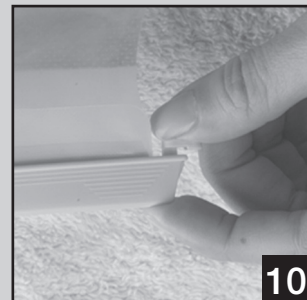
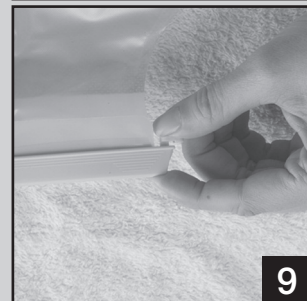
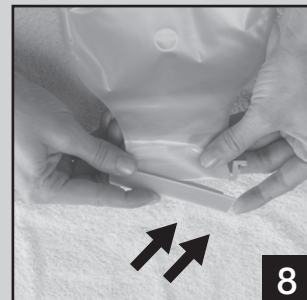
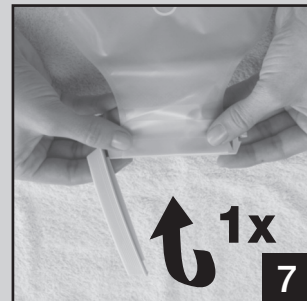
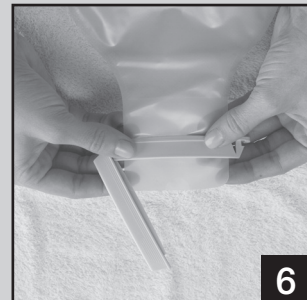
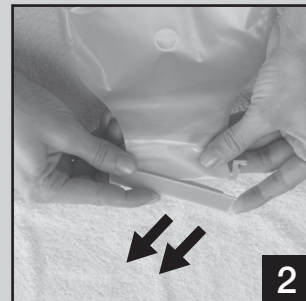
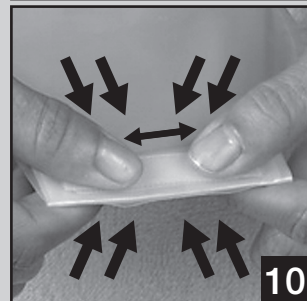
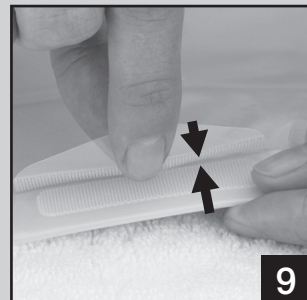
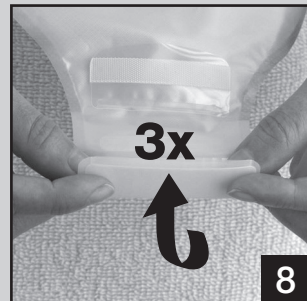
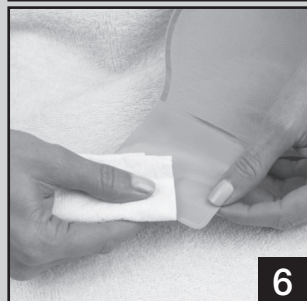
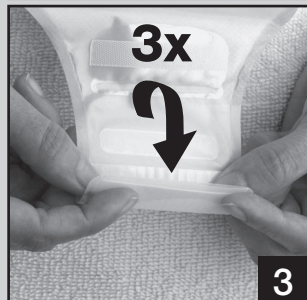
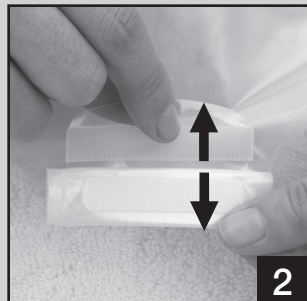




Lock 'n Roll™



- US** Skin should be clean and dry before applying the skin barrier.
- GB** For application of the barrier, see your barrier box for Instructions for Use.
- CN** 使用皮肤保护层之前皮肤须干净及干燥。
如何使用皮肤保护层，参阅其包装盒上的使用说明。
- CZ** Před aplikací ochrany kůže musí být kůže čistá a suchá.
Postup aplikace ochrany kůže najdete v návodu k použití na krabici.
- DE** Die Haut sollte vor Anwendung der Hautschutzplatte sauber und trocken sein.
Vor dem Anbringen der Hautschutzplatte die Gebrauchsanweisung in der Verpackung lesen.
- DK** Huden skal være ren og tør, før hudbarrieren sættes på.
Læs vejledningen i æsken med hudplader, før hudpladen sættes på.
- ES** La piel debe estar limpia y seca antes de aplicar la barrera para la piel.
Para la aplicación de la barrera, vea las Instrucciones de uso de la caja de la barrera para la piel.
- FI** Ihon on oltava puhdas ja kuiva ennen avannesidoksen kiinnittämistä.
Kiinnitä avannesidos oheisen tuotepakkauksen ohjeita noudattaen.
- FR** La peau devrait être propre et sèche avant d'appliquer le support cutané.
Pour la mise en place du support, se reporter au mode d'emploi de la boîte de supports.
- GR** Το δέρμα θα πρέπει να είναι καθαρό και στεγνό πριν την εφαρμογή της δερμοπροστατευτικής βάσης.
Οδηγίες Χρήσης για την εφαρμογή της δερμοπροστατευτικής βάσης θα βρείτε στο κουτί της.
- HU** A tapadófelület felhelyezése előtt a bőrnek tisztának és száraznak kell lennie.
A zacskó alkalmazásához tanulmányozza át a zacskó dobozában található használati útmutatót.
- ID** Kulit harus dibersihkan dan dikeringkan sebelum diberi pembatas kulit.
Untuk pemberian pembatas, lihat kotak pembatas Anda untuk Petunjuk Penggunaan.
- IL** יש לנקות את העור ולייבשו לפני הנחת מגן העור.
למידע על אופן השימוש בשקית, ראה הוראות שימוש בקופסת האריזיה של השקית.
- IT** La pelle deve essere pulita e asciugata prima di applicare la barriera protettiva.
Per applicare la barriera, vedere le Istruzioni d'uso sulla confezione della barriera protettiva.
- JP** 皮膚保護剤を貼る前に皮膚をきれいにし、乾燥させます。
皮膚保護剤の貼付については、製品の箱にある使用説明書を参照して下さい。
- KR** 피부 보호판을 부착하기 전 피부는 청결 및 건조한 상태이어야 합니다.
피부 보호판 사용법은, 보호판 포장상자의 사용 설명서를 참조하십시오.
- NL** De huid dient schoon en droog te zijn voordat de huidplak kann worden aangebracht.
Zie de verpakking van de huidplak voor de gebruiksaanwijzing voor het aanbrengen van de huidplak.
- NO** Huden skal være ren og tørr før hudplaten settes på.
For påsetting av hudplaten, se bruksanvisning i hudplateesken.
- PL** Przed nałożeniem płytki, skórę należy oczyścić i wysuszyć.
Wyjasnienie sposobu nakładania płytki zamieszczono w Instrukcji stosowania produktu zamieszczonej na opakowaniu.
- PT** A pele deve estar sempre limpa e seca, antes de aplicar as placas.
Para aplicação da placa, consulte a embalagem dos sacos no que respeita às Instruções de Utilização.
- RO** Pielea trebuie să fie curată și uscată înainte de aplicarea flanșei.
Pentru aplicarea flanșei, consultați instrucțiunile de utilizare din cutia flanșei.
- RU** Кожа должна быть сухой и чистой перед приклеиванием калоприемника.
Перед приклеиванием пластины, ознакомьтесь с инструкцией по использованию пластин в коробке с пластинами.
- SA** يجب تنظيف وتجفيف الجلد قبل وضع حاجز الجلد.
لاستخدام الحاجز، انظر علبة الحاجز للاطلاع على تعليمات الاستخدام.

©2018 Hollister Incorporated.
912340-318

 Hollister

EC REP Hollister ULC
Foxford Road, Ballina
Co. Mayo, Ireland

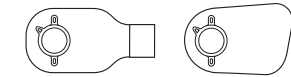
 Hollister Incorporated
2000 Hollister Drive
Libertyville, IL 60048 USA

2

Instruțiuni
Инструкция
التعليمات
Bruksanvisning
Упутство
คำแนะนำ
Tálmattar
使用手册
Hướng dẫn

Petunjuk
הוראות
Istruzioni
ご使用方法
사용 설명서
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrukcja
Instruções

Instructions
使用说明
Pokyny
Gebrauchsanleitung
Bruksanvisning
Instrucciones
Ohjeet
Mode d'emploi
Οδηγίες
Használati utasítás



 Hollister®

CE



Keep Dry
保持干燥

Uchovávejte v suchu.

Trocken lagern

Opbevares tørt

Mantener en lugar seco

Säilytä kuivassa

A conserver à l'abri de l'humidité

Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος

Száraz helyen tartandó

Pastikan tetap kering

יש לשמור במקום יבש

Conservare in luogo asciutto

乾燥保管

건조 상태 유지

Droog bewaren

Oppbevares tørt

Przechowywać w suchym miejscu

Manter em lugar seco

A se menține uscat

Хранить в сухом месте

تحفظ جافة

Förvaras torrt

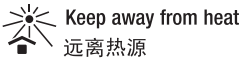
Чувати на сувом

ควรเก็บในที่แห้ง

Kuru muhafaza edin

保持乾燥

Giữ cho khô ráo



Keep away from heat
远离热源

Chraňte před teplem.

Vor Wärme schützen

Undgå direkte sol

Mantener fuera de la luz directa

Suojattava kuumuudelta

A conserver à l'abri de la chaleur

Να φυλάσσεται μακριά από θερμότητα

Melegtől távol tartandó

Jauhkan dari panas

יש להרחיק מהחום

Tenere lontano da fonti di calore

高温を避けて保管してください

열로부터 보호

Beschermen tegen warmte

Beskyttes mot varme

Nie wystawiać na działanie
wysokiej temperatury

Manter afastado de fontes de calor

A se feri de căldură

Хранить вдали от источников тепла

تحفظ بعيداً عن الحرارة

Skyddas mot värme

Чувати далє од топлоте

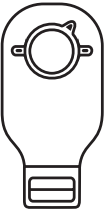
อย่าให้โดนความร้อน

Isidan uzak tutun

遠離熱源

Tránh tiếp xúc với nhiệt

For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.



- en

2 Piece Drainable Pouch
- da

Tømbar 2-dels pose
- de

Zweiteiliger Ausstreifbeutel
- es

Bolsa abierta de 2 piezas
- fi

2-osainen tyhjennettävä avannepussi
- fr

Poche visible 2 pièces
- fr-CA

Sac visible 2 pièces
- it

Sacca per ileostomia per sistema due pezzi
- nl

Tweedelig open opvangzakje
- no

Todelt tømbar pose
- sv

2-dels tömbar påse



INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

- Drainable pouch with attached flange
 - Ostomy belt tabs (belt not included)
 - Integrated Lock 'n Roll™ microseal closure
- Disposal bags

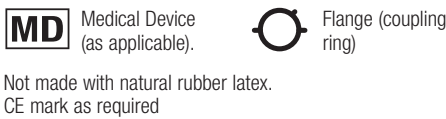
Product Description: Part of a two-piece ostomy pouching system. Designed to be used with a corresponding skin barrier with the same flange size. The pouch is designed to be emptied. The pouch is most suitable for colostomies or ileostomies. Product is made of polymer/copolymer plastics, and nonwoven fabric.

Indications and Intended Use: This product is part of a two-piece ostomy pouching system intended to collect output from a stoma (e.g., colostomy, ileostomy) or skin opening (e.g., wound, fistula).

WARNINGS

Reuse by reprocessing, cleaning, disinfection, and sterilisation (sterilization) may compromise the product. This may result in odour (odor) or leakage.

Notes: Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.



Not made with natural rubber latex. CE mark as required

BRUGSANVISNING

Indhold

- Tømbar pose med fastgjort koblingsring
 - Stomibælteører (bælte medfølger ikke)
 - Integreret Lock 'n Roll™ lukning med mikroforsegling
- Poser til bortskaffelse

Produktbeskrivelse: Del af en to-dels stomibandage. Designet til brug med en tilsvarende klæbeplade med samme størrelse koblingsring. Posen er beregnet til at blive tømt. Posen er bedst egnet til kolostomier eller ileostomier. Produktet er fremstillet af polymer-/copolymerplast og nonwoven tekstil.

Indikationer og tilsigtet brug: Dette produkt er en del af en to-dels stomibandage og er beregnet til opsamling af output fra en stomi (f.eks. kolostomi, ileostomi) eller hudåbning (f.eks. sår eller fistel).

ADVARSLER

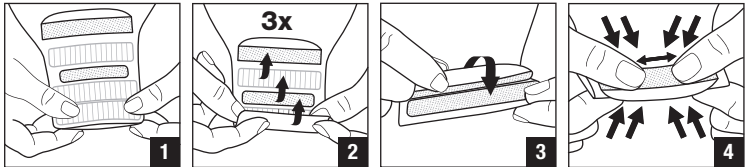
Genbrug efter genklargring, rengøring, desinfektion og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan medføre lugtgener eller lækage.

Bemærkninger: Kontakt en stomisygeplejerske eller læge for at få hjælp med stomibandagen ved irritation af huden. I tilfælde af alvorlig personskade (ulykke) i forbindelse med din brug af produktet bedes du kontakte den lokale distributor eller producent samt de lokale myndigheder. Se www.hollister.com/authority, eller kontakt EC-repræsentanten eller den lokale distributor, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

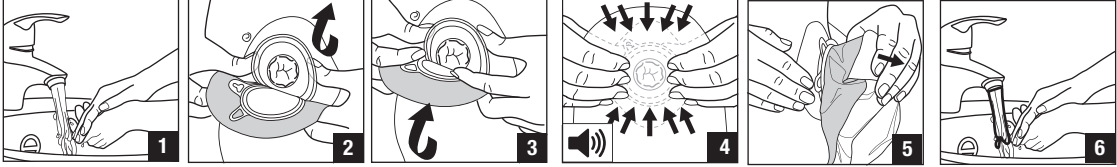


Ikke fremstillet af latex (naturgummi). CE-mærkning i henhold til krav.

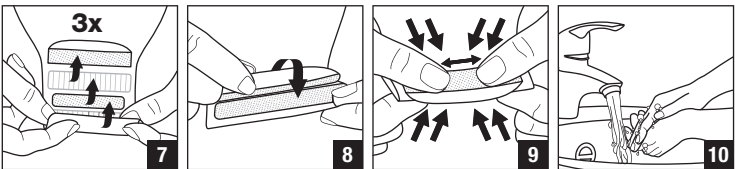
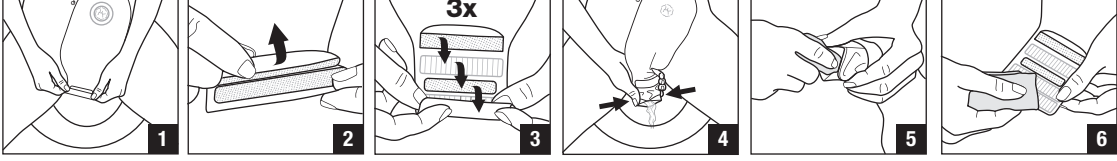
For at lukke



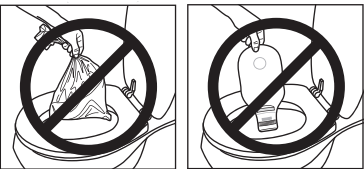
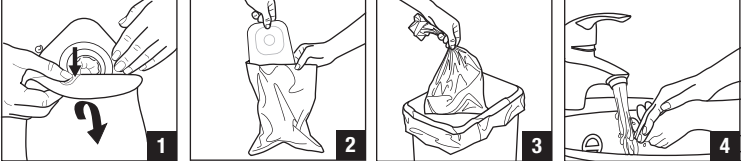
For at fastgøre posen til klæberen



For at tømme



For at fjerne og bortskaffe (Følg alle lokale bestemmelser for bortskaffelse)



GEBRAUCHSANLEITUNG

Inhalt

- Ausstreifbeutel Beutel mit integriertem Rastring
 - Integrierte Gürtelhalterungen zum Anbringen eines Stomagürtels (Gürtel ist nicht im Umfang enthalten)
 - Integrierter Lock 'n Roll Protect-Verschluss™
- Entsorgungsbeutel

Produktbeschreibung: Dieses Produkt ist Bestandteil eines zweiteiligen Versorgungssystems und kann mit einer entsprechenden Basisplatte mit derselben Rastringgröße verwendet werden. Der Beutel muss entleert werden. Dieser Beutel eignet sich vor allem für Kolostomien oder Ileostomien. Das Produkt besteht aus Polymer-/Copolymer-Kunststoff und Vliesstoff.

Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck: Dieses Produkt ist Bestandteil eines zweiteiligen Versorgungssystems, das zum Auffangen der Ausscheidungen eines Stomas (z. B. Kolostoma oder Ileostoma) oder einer Hautöffnung (z. B. Wunde oder Fistel) dient.

WARNHINWEISE

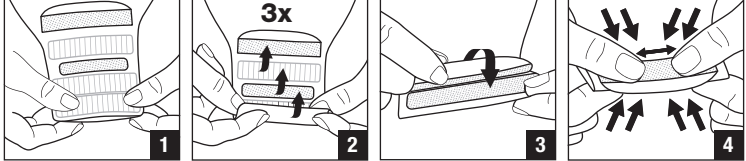
Eine erneute Verwendung durch Wiederaufbereitung, Reinigung, Desinfektion und Sterilisation kann das Produkt beeinträchtigen. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen oder Undichtigkeiten führen.

Anmerkungen: Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem oder Hautreizungen benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomaschwester oder eine medizinische Pflegekraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit der EC-Vertretung oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

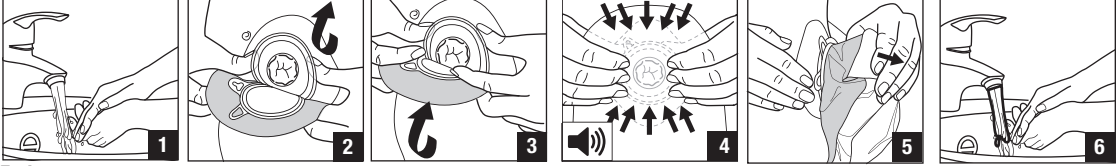


Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt. Erforderliche CE-Kennzeichnung

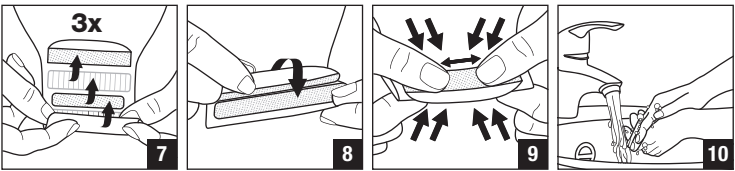
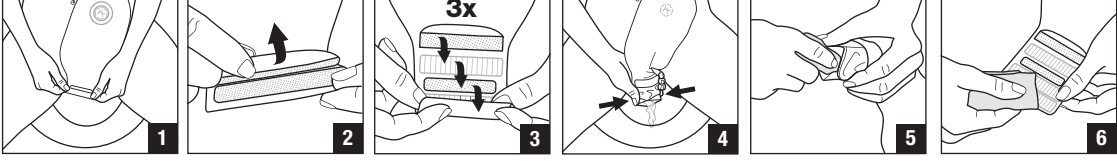
Verschließen



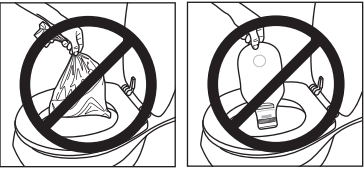
Befestigen des Beutels an der Basisplatte



Entleeren



Entfernen und Entsorgen (Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften)



INSTRUCCIONES DE USO

Contenido

- Bolsa abierta con anillo
 - Hebillas para cinturón de ostomía (cinturón no incluido)
 - Microcierre integrado Lock 'n Roll™
- Bolsas desechables

Descripción del producto: Parte de un sistema de bolsa de ostomía de dos piezas. Diseñado para utilizarse con una lámina con el mismo tamaño de anillo. La bolsa está diseñada para vaciarse. La bolsa está especialmente indicada para colostomías o ileostomías. El producto está fabricado con plásticos poliméricos y copoliméricos, así como con tejido sin tejér.

Indicaciones y uso previsto: Este producto forma parte de un sistema de bolsa de ostomía de dos piezas que recoge el contenido de un estoma (p. ej., una colostomía o ileostomía) o una abertura cutánea (p. ej., una herida o fistula).

ADVERTENCIAS

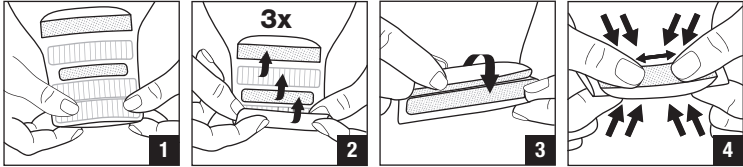
La reutilización mediante el reprocesamiento, la limpieza, la desinfección y la esterilización puede perjudicar al producto. Esto puede provocar olor (hedor) o fugas.

Notas: Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.

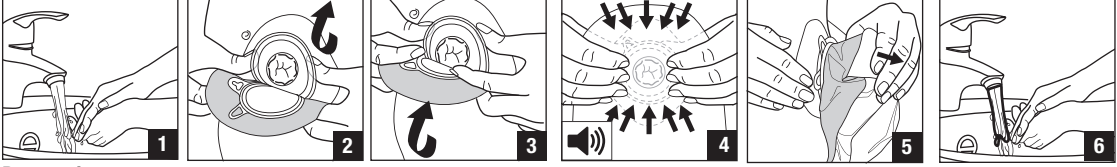


No contiene látex de caucho natural. Marca CE como es requerido

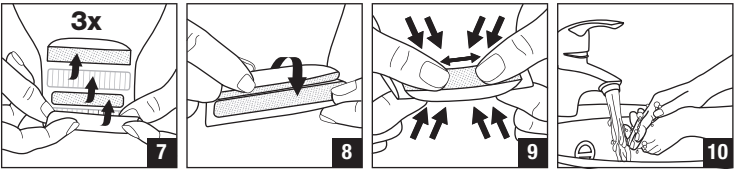
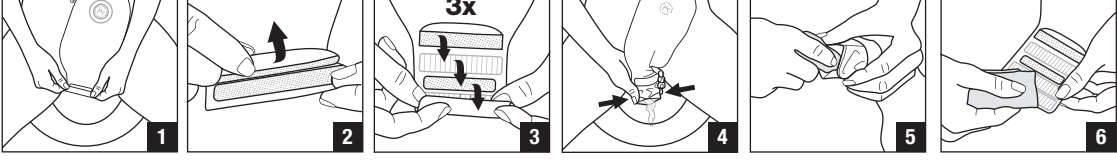
Para cerrar



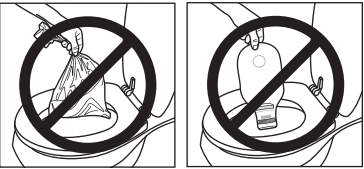
Para acoplar la bolsa a la lámina



Para vaciar



Para retirar y eliminar (Siga todas las normativas locales de eliminación)



Käyttöohjeet

Sisältö

- Tyhjennettävä avannepussi, jossa on rengaskiinnitys
 - Vyölenkit avannepyötä varten (avannevyö ei sisälly hintaan)
 - Integroitu Lock 'n Roll™-sulukumekanismi
- Häätuspussi

Tuotekuvas: Kaksiosaisen avannesidoksen osa. Suunniteltu käytettäväksi ihonsuojalevyn kanssa, jonka renkaan koko on sama. Pussi on tyhjennettävä. Pussi sopii parhaiten paksu- tai ohutsuolilavanteille. Tuote on tehty polymeeri/kopolymeerimuovista ja kuitukankaasta.

Käyttöaiheet ja käyttötarkoitu: Tämä tuote on kaksiosaisen avannesidoksen osa, joka on tarkoitettu keräämään avanteen (esim. paksu- tai ohutsuolilavanne) tai ihon aukkojen (esim. haava, fisteli) eritteitä.

VAROITUKSET

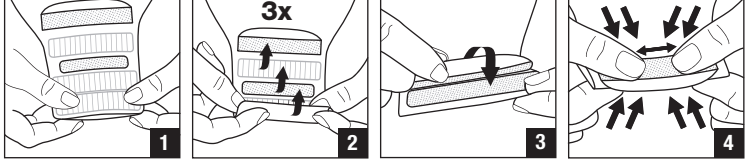
Uudelleenkäyttö uudelleenkäsittelemällä, puhdistamalla, desinfiomalla ja steriloimalla saattaa heikentää tuotteen laatu. Tämä voi aiheuttaa hajua tai vuotoa.

Huomaa: Ota yhteyttä avannehoitajaan tai terveydenhuollon ammattihenkilökuntaan, jos tarvitset apua avannesidoksen tai ihoärsytyksen kanssa. Mikäli tuotteen käyttöön liittyy ilmenee vakava loukkaantuminen (tai muu vakava tapahtuma), ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai valmistajaan sekä paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen. Lisätietoja saat osoitteesta www.hollister.com/authority tai ottamalla yhteyttä EC-edustajaan tai paikalliseen jakelijaan.

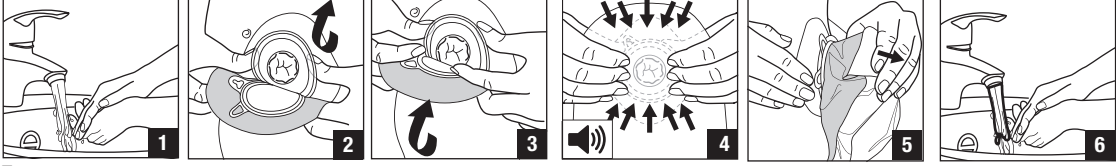


Ei sisällä luonnonkumilateksia. CE-merkki vaatimusten mukaan

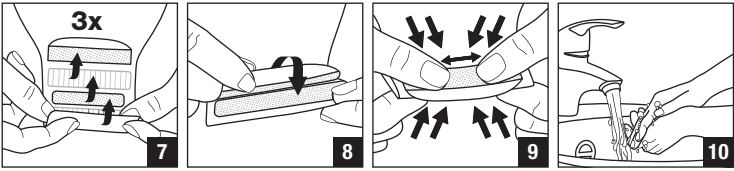
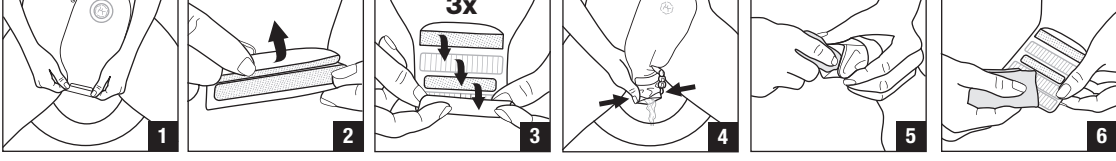
To close



To attach pouch to barrier



To empty



To remove and dispose (Please follow all local disposal regulations)



fr MODE D'EMPLOI

Sommaire

- Poche vidable avec anneau
 - (Cillets de ceinture de stomie (ceinture non incluse)
 - Clamp Lock 'n Roll™ intégré avec micro-villosités
- Sacs poubelle

Description du produit : Composant d'un système de poche de stomie en deux pièces. Conçu pour être utilisé avec un protecteur cutané de même diamètre d'anneau. La poche est conçue pour être vidée. La poche convient le mieux aux colostomies ou aux iléostomies. Ce produit est fabriqué à partir de matières plastiques polymères et copolymères et d'un voile non-tissé.

Indications et utilisation prévue : Ce produit fait partie d'un système de poche de stomie composé de deux pièces destiné à recueillir les substances éliminées par une stomie (p. ex., colostomie, iléostomie) ou par une ouverture cutanée (p. ex., plaie, fistule).

AVERTISSEMENTS

La réutilisation par retraitement, nettoyage, désinfection et stérilisation peut endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

Remarques : Contactez un(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche pour stomie ou les irritations cutanées. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.

MD Dispositif médical
(le cas échéant)



Anneau (anneau de couplage)

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.
Marquage CE comme exigé.

it ISTRUZIONI PER L'USO

Contenuto

- Sacca per ileostomia con flangia integrata
 - Attacchi per cintura per stomia (cintura non inclusa)
 - Chiusura microseal Lock 'n Roll™ integrata
- Sacchetti per smaltimento

Descrizione del prodotto: Parte di un sistema di raccolta due pezzi per stomia. Progettata per utilizzo con corrispondente barriera cutanea dotata di flangia della stessa dimensione. La sacca è progettata per essere svuotata. La sacca è più adatta per colostomie o ileostomie. Il prodotto è realizzato con materiali plastici di copolimero/polimero e tessuto non tessuto.

Indicazioni e utilizzo previsto: Questo prodotto fa parte di un sistema di raccolta due pezzi per stomia destinato alla raccolta delle fuoriuscite da uno stoma (come nei casi di colostomia e ileostomia) o da aperture presenti sulla cute (ad es. ferite, fistole).

AVVERTENZE

Il riutilizzo a seguito di rilavorazione, pulizia, disinfezione e sterilizzazione possono compromettere il prodotto. Ciò potrebbe tradursi in cattivi odori o perdite.

Note: Contattare il personale infermieristico dedicato o un operatore sanitario in grado di fornire un aiuto con il sistema di raccolta per stomia o in caso di irritazione cutanea. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.

MD Dispositivo medico
(dove applicabile)



Flangia (anello di aggancio)

Realizzato senza lattice di gomma naturale.
CE mark come richiesto

no BRUKSANVISNING

Innhold

- Tømbar pose med ringkobling
 - Stomi belteører (belte følger ikke med)
 - Integrrert Lock 'n Roll™ mikro forseglingslukking
- Engangsposer

Produktbeskrivelse: Del av et todelt stomiposesystem. Tiltentt til bruk med tilhørende hudplate med samme ringstørrelse. Posen er beregnet på å tømmes. Posen er best egnet for kolostomi eller ileostomi. Produktet er laget av polymer/kopolymerplast, og ikke-vevd tekstil.

Indikasjoner og tiltentt bruk: Dette produktet er en del av et todelt stomiposesystem beregnet på å samle avfall fra en stomi (f.eks. kolostomi, ileostomi) eller åpning i huden (f.eks. sår, fistel).

ADVARSLER

Bruk på nytt ved repressering, rengjøring, desinfisering og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan resultere i lukt eller lekkasje.

Merknader: Ta kontakt med en stomisykepleier eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og din lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt med EC-representant eller lokal distributør.

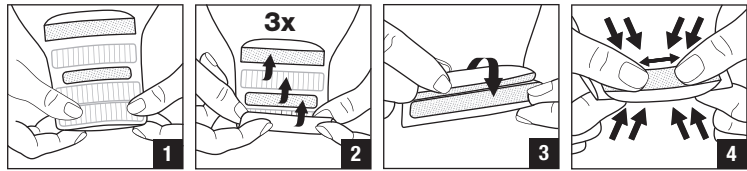
MD Medisinsk enhet
(dersom aktuell)



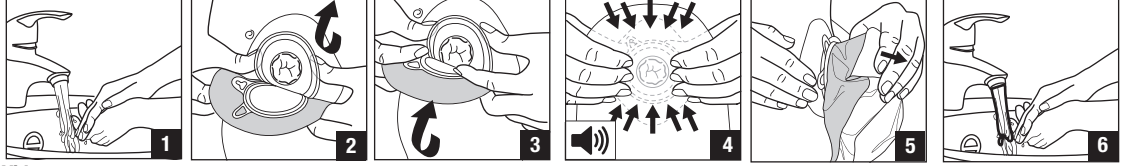
Flens (koblingsring)

Ikke laget med naturlig gummilateks.
CE-merking påkrevd.

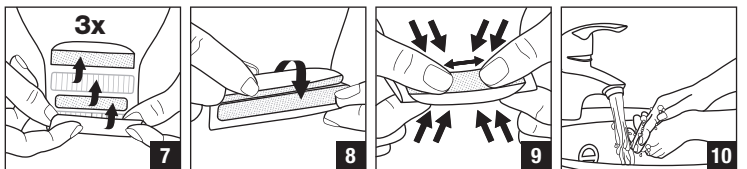
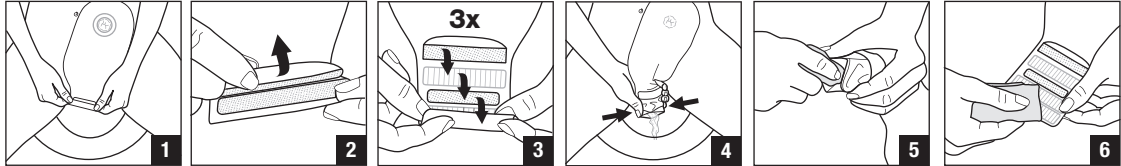
Fermeture



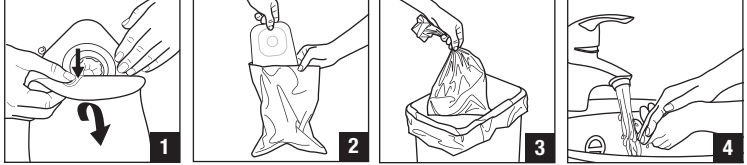
Couplage de la poche au protecteur



Vidange



Retrait et mise au rebut (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)



fr-GB MODE D'EMPLOI

Contenu

- Sac vidable avec collerette attachée
 - Attaches pour ceinture de stomie (ceinture non incluse)
 - Fermoir intégré Lock'n Roll™ microseal
- Sacs jetables

Description du produit: Fait partie d'un appareillage de stomie 2 pièces. Conçu pour être utilisé avec un champ protecteur de la même taille que la collerette. Le sac est conçu pour être vidé. Le sac est plus adapté aux colostomies ou iléostomies. Fabriqué à partir de matières plastiques polymères et copolymères et de tissu non tissé.

Indications et usage prévu: Ce produit fait partie d'un appareillage de stomie 2 pièces destiné à recueillir l'écoulement d'une stomie (par exemple : colostomie ou iléostomie) ou d'une ouverture cutanée (par exemple : blessure, fistule).

MISE EN GARDE

La réutilisation par retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut provoquer des odeurs ou des fuites.

Remarques: Parlez à une infirmière spécialisée en soins de stomie ou à un professionnel de la santé pour obtenir de l'aide au sujet de l'appareillage de stomie ou en présence d'une irritation cutanée. En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page www.hollister.com/authority ou communiquez avec le représentant de la CE ou le distributeur local.

MD Dispositif médical
(s'il y a lieu)



Collerette (anneau de raccordement)

Fabriqué sans latex à base de caoutchouc naturel.
Marquage CE tel que requis

nl GEBRUIKSAANWIJZING

Inhoud

- Open opvangzakje met aangehechte flens
 - Bevestigingsgorg voor stomagordel (gordel niet inbegrepen)
 - Geïntegreerde Lock 'n Roll™ microseal-sluiting
- Wegwerpzakjes

Productbeschrijving: Onderdeel van een tweedelig stomaopvangsysteem. Ontworpen voor gebruik met een overeenstemmende huidplak met dezelfde flensmaat. Het opvangzakje is ontworpen om te worden geleegd. Het opvangzakje is vooral geschikt voor een colostoma of een ileostoma. Het product is vervaardigd van polymeren/ copolymeren en een non-woven bescherm laag.

Indicaties en beoogd gebruik: Dit product maakt deel uit van een tweedelig stomaopvangsysteem dat is bedoeld om uitscheiding van een stoma (bijv. colostoma of ileostoma) of van een huidopening (bijv. wond of fistel) op te vangen.

WAARSCHUWINGEN

Hergebruik door opnieuw verwerken, reinigen, desinfecteren en steriliseren kunnen een negatieve invloed hebben op het product. Dit kan leiden tot geuren of lekkage.

Opmerkingen: Neem voor hulp met het stomaopvangsysteem of huidirritatie contact op met een stomaverpleegkundige of zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.

MD Medisch hulpmiddel
(waar van toepassing)



Flens (verbinderingsring)

Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex.
CE-keurmerk zoals vereist

sv BRUKSANVISNING

Innehåll

- Tömbär påse och medföljande låsring
 - Stombältesöron (bälte inkluderas inte)
 - Integrerad Lock 'n Roll™ mikrotät förslutning
- Engångspåsar

Produktbeskrivning: Del av en tvådelspåse i ett stomisystem. Utformad att användas med en motsvarande hudskyddsplatta med samma låsringstorlek. Påsen är utformad att tömmas. Påsen är lämpligast för kolostomier eller ileostomier. Produkten är tillverkad av polymer-/copolymerplaster och fibertyg.

Indikationer och avsedd användning: Denna produkt är en del av en tvådelspåse i ett stomisystem som är avsett att samla upp utflödet från en stomi (t.ex. kolostomi, ileostomi) eller hudöppning (t.ex. sår, fistel).

VARNING

Återanvändning genom återbearbetning, rengöring, desinfektering och sterilisering kan äventyra produkten. Det kan leda till dålig lukt eller läckage.

Viktigt! Kontakta en stomisjuksköterska eller läkare för hjälp med stomins påssystem eller hudirritationer. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.

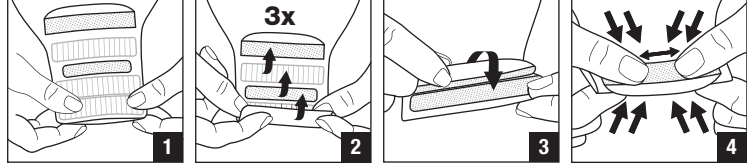
MD Medicinteknisk produkt
(som tillämpligt)



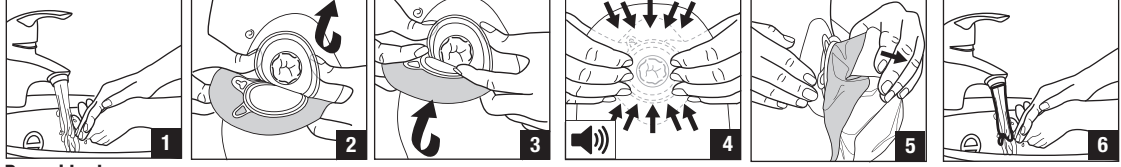
Låsring (kopplingsring)

Ej tillverkad av naturgummi.
CE-märkning enligt krav

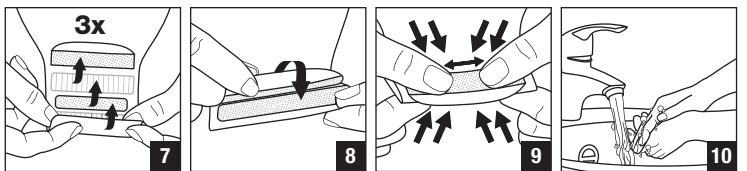
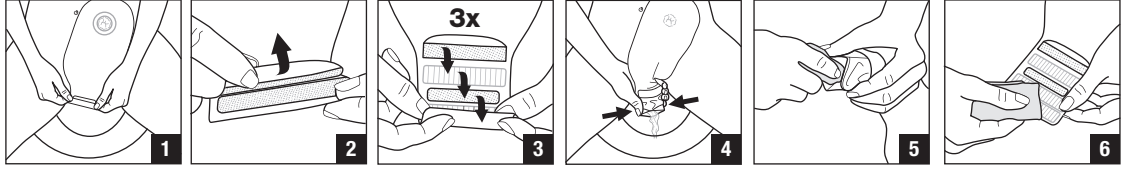
Pour fermer le sac



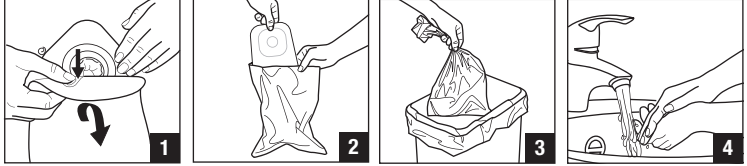
Pour fixer le sac au champ protecteur



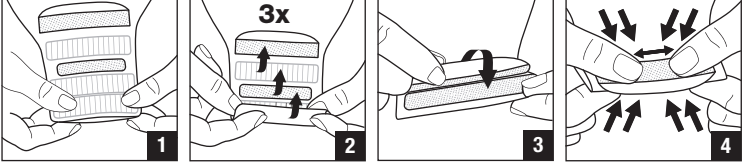
Pour vider le sac



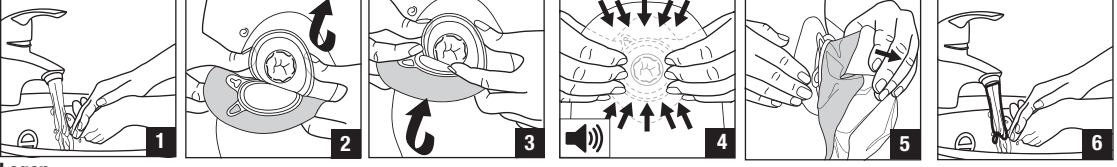
Pour l'enlever et le jeter (Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets)



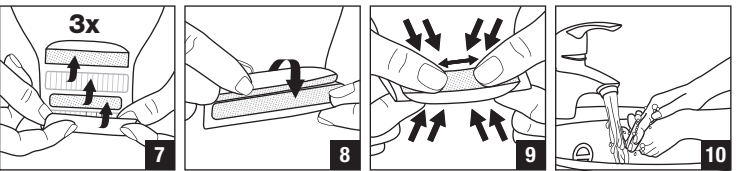
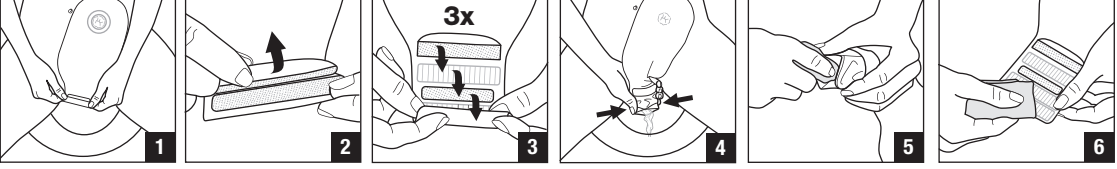
Sluiten



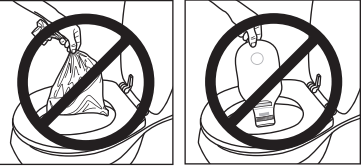
Het opvangzakje bevestigen aan de huidplak



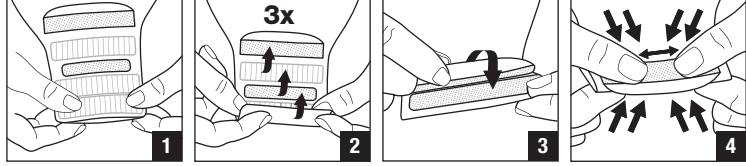
Legen



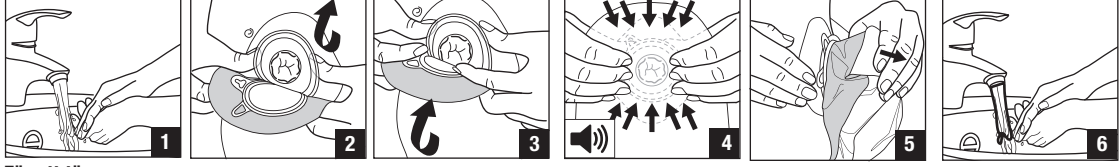
Verwijderen en wegwerpen (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)



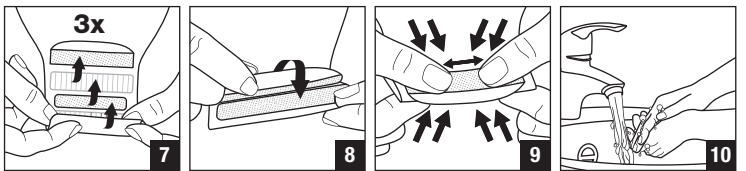
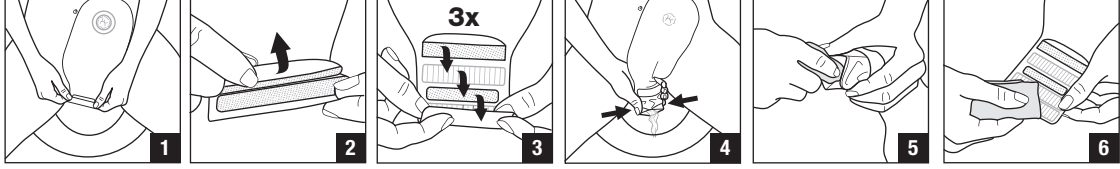
För att försluta



För att fästa påsen vid hudskyddsplattan



För att tömma



För att ta bort och kassera (Vänligen följ alla lokala avfallsregler)

